

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ETI Elektroelement d.o.o.  
Obrezija 5  
1411 IZLAKE  
SLOVENIA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Sicherungseinsatz, D0-System**  
***Fuse-link, D0-system***  
**D02**

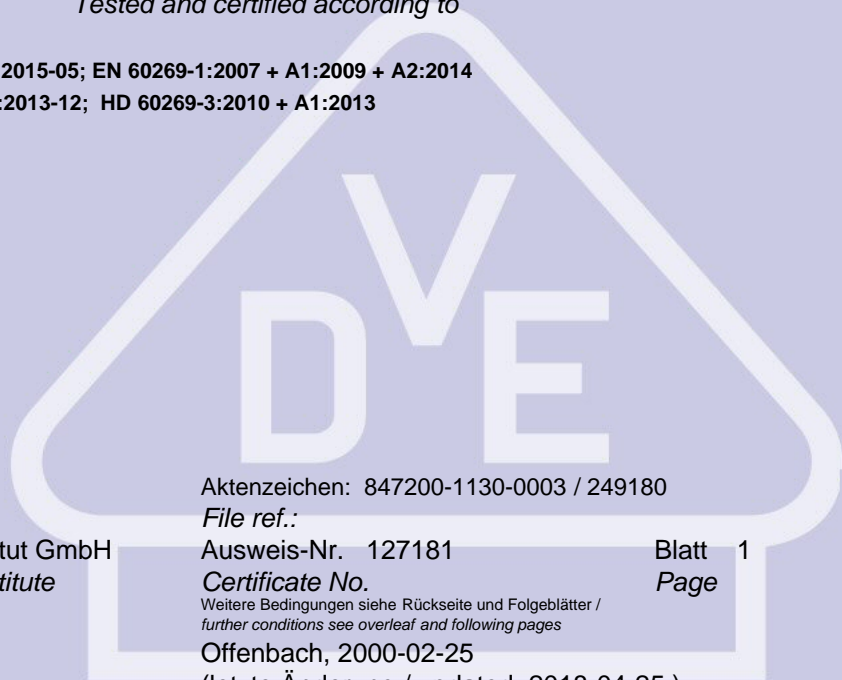
**002212004; 002212005**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60269-1 (VDE 0636-1):2015-05; EN 60269-1:2007 + A1:2009 + A2:2014  
DIN VDE 0636-3 (VDE 0636-3):2013-12; HD 60269-3:2010 + A1:2013



Aktenzeichen: 847200-1130-0003 / 249180

File ref.:

Ausweis-Nr. 127181

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2000-02-25

(letzte Änderung / updated 2018-04-25)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-1130-0003 / 249180 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2018-04-25

Datum / *Date*

2000-02-25

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127181.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127181.*

## Sicherungseinsatz, D0-System

### *Fuse-link, D0-system*

#### D02

#### 002212004; 002212005

Typ(en) / *Type(s)*

002212004

002212005

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 400 V  
DC 250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

50 A; 63 A

Bemessungsfrequenz  
*Rated frequency*

45 - 62 Hz

Bemessungsausschaltvermögen  
*Rated breaking capacity*

AC 50 kA  
DC 8 kA

Baugröße  
*Size*

D02

Betriebsklasse  
*Utilization category*

gG

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL3  
*Section TL3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
127181

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-1130-0003 / 249180 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2018-04-25

Datum / *Date*

2000-02-25

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127181.  
*This supplement is part of the Certificate No. 127181.*

## Sicherungseinsatz, D0-System *Fuse-link, D0-system* D02

**002212004; 002212005**

Fertigungsstätte(n)

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30004137**

ETI Elektroelement d.o.o.  
Obrezija 5  
1411 IZLAKE  
SLOVENIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL3  
*Section TL3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-1130-0003 / 249180 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2018-04-25

Datum / *Date*

2000-02-25

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 127181.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 127181.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

Tłumacz przysięgły języków angielskiego i rosyjskiego nr TP 3689/05  
mgr Krystyna Kasperek  
ul. Wichrowe Wzgórze 18, 06-100 Pułtusk  
Tel. 510 250 552



## UWIERZYTELNIENIE TŁUMACZENIA Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

### UPOWAŻNIENIE DO UŻYWANIA ZNAKU -/-

[Dokument w językach niemieckim i angielskim.  
Tłumaczenie dotyczy wyłącznie wersji w j. ang.  
Dane firmy w stopce na str. 2-4: **Instytut Badań  
i Certyfikacji, Merianstrasse 28, D-63069  
Offenbach; Tel.: +49 (0) 69 83 06-0; Telefax:  
+49 (0) 69 83 06-555.1 -/-**

-/-

**ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411  
Izlake, Słowenia**, jest upoważniona do używania  
na swoim produkcie, **wkładkach topikowych  
instalacyjnych, system: D0 D02, typ 002212004;  
002212005**, chronionych prawem znaków jak niżej  
(VDE) dla typów, o których mowa na str. 2. -/-

Przetestowano i certyfikowano zgodnie z  
wymaganiami dla norm: DIN EN 60269-1 (VDE 0636-  
1):2015-05; EN 60269-1:2007 + A1:2009 +  
A2:2014; DIN VDE 0636-3 (VDE 0636-3):2013-12;  
HD60269-3:2010 + A1:2013-/-

Numer pliku: 847200-1130-0003/249180/TL3/KOH-/-

Numer Certyfikatu: 127181; dalsze warunki - na  
odwrocie i na kolejnych stronach. -/-

Offenbach, 25.02.2000 r.; Data aktualizacji:  
25.04.2018 r. -/-

Instytut Badań i Certyfikacji VDE -/-

Certyfikacja: **R. Nickel** (podpis ręczny  
nieczytelny) -/-

Certyfikaty VDE są ważne tylko wówczas, gdy  
zostaną opublikowane na stronie:  
<http://www.vde.com/certificate>. -/-



Tłumacz przysięgły  
*Krystyna Kasperek*  
Mgr Krystyna Kasperek

CERTYFIKAT NR 127181, str. 2: -/-

Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake, Słowenia -/-**

Numer pliku: 847200-1130-0003/249180/TL3/KOH-/-

Aktualizacja: 25.04.2018; Data: 25.02.2000r.;

Niniejszy suplement ważny jest wyłącznie w połączeniu ze str. 1 Certyfikatu nr 127181. -/-

**Wkładki topikowe instalacyjne D0 D02 - typy: 002212004; 002212005-/-**

Napięcie znamionowe: AC 400 V, DC 250 V-/-

Prąd znamionowy: 50A, 63A-/-

Częstotliwość znamionowa: od 45 do 62 Hz-/-

Zwarciova zdolność wyłączenia: AC 50kA, DC 8kA

Wielkość: D02-/-

Kategoria użytkowania: gG-/-

Instytut Badań i Certyfikacji VDE, Odcinek TL3

CERTYFIKAT NR 127181 - Załącznik: -/-

Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake, Słowenia -/-**

Numer pliku: 847200-1130-0003/249180/TL3/KOH-/-

Aktualizacja: 25.04.2018; Data: 25.02.2000r.;

Niniejszy suplement ważny jest wyłącznie w połączeniu ze str. 1 Certyfikatu nr 127181. -/-

**Wkładki topikowe instalacyjne D0 D02 002212004:**



Tłumacz przysięgły

*Kasperek*  
Mgr Krystyna Kasperek

002212005-/-

**Miejsce produkcji / Nr referencyjny (Znak):**

**Miejsce/Miejsca produkcji: -/-**

Nr Ref. ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5,  
**30004137** 1411 Izlake, Słowenia -/-

Instytut Badań i Certyfikacji - Odcinek TL3-/-

CERTYFIKAT NR 127181 - Arkusz informacyjny-/-

Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI  
Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake,  
Słowenia -/-**

Numer pliku: 847200-1130-0003/249180/TL3/KOH-/-

Aktualizacja: 25.04.2018; Data: 25.02.2000r.;

Niniejszy suplement ważny jest wyłącznie w  
połączeniu ze str. 1 Certyfikatu nr 127181. -/-


**Zgoda na używanie chronionego prawem znaku VDE,  
zamieszczonego na pierwszej stronie: -/-**

Podstawą do używania znaku są „Ogólne warunki”  
Instytutu Badań i Certyfikacji  
([www.vde.com/terms-institute](http://www.vde.com/terms-institute)). Prawo do  
używania znaku udzielane jest wyłącznie wyżej  
wymienionej spółce i obejmuje wyłącznie miejsca  
produkcji i wykazy produktów wyszczególnione  
dla poszczególnych typów. Zakład produkcji musi  
być wyposażony w sposób zapewniający ciągłość  
wytwarzania produktu certyfikowanego, o którym  
mowa. -/-

Upoważnienie jest ważne na okres. przez taki



Tłumacz przysięgły  
*Kasperek*  
Mgr Krzysztof Kasperek



zachowują ważność warunki techniczne VDE, będące podstawą certyfikacji, o ile nie zostanie wycofane z zachowaniem procedury badań i certyfikacji VDE (PM102E). -/-

Okres ważności upoważnienia do używania znaku VDE-GS może zostać przedłużony na wniosek ubiegającego się. Okres ważności upoważnienia do używania znaku VDE-GS może zostać skrócony w przypadku zmiany wymagań prawnych i/lub technicznych dot. normy. -/-

Produktów zawierających biocyd fumaran dimetylu nie można wprowadzać na rynek UE ani udostępniać - zgodnie z Dyrektywą Komisji Europejskiej 2009/251/WE. -/-

Podpis pod niniejszym upoważnieniem - wyłącznie na pierwszej stronie. -/-

Poświadczam niniejszym pełną zgodność powyższego tłumaczenia na j. polski, przedłożonego mi do uwierzytelnienia, z treścią okazanego mi dokumentu w j. angielskim (*Marks Approval Certificate No. 127181, updated on 25.04.2018, re: Fuse link - system D0 D02, type: 002212004; 002212005*). Wpisano do Repertorium dn. 08.05.2023 r. pod pozycją 148/2023 i pobrano opłatę w wysokości 69 PLN (słownie: sześćdziesięciu dziewięciu groszy). Krystyna Kasperek, tłumacz przysięgły i. ang. i i. ros. nr TP/3689/05 w Pułtusku.



Tłumacz przysięgły  
*Krystyna Kasperek*  
Mg. Krystyna Kasperek